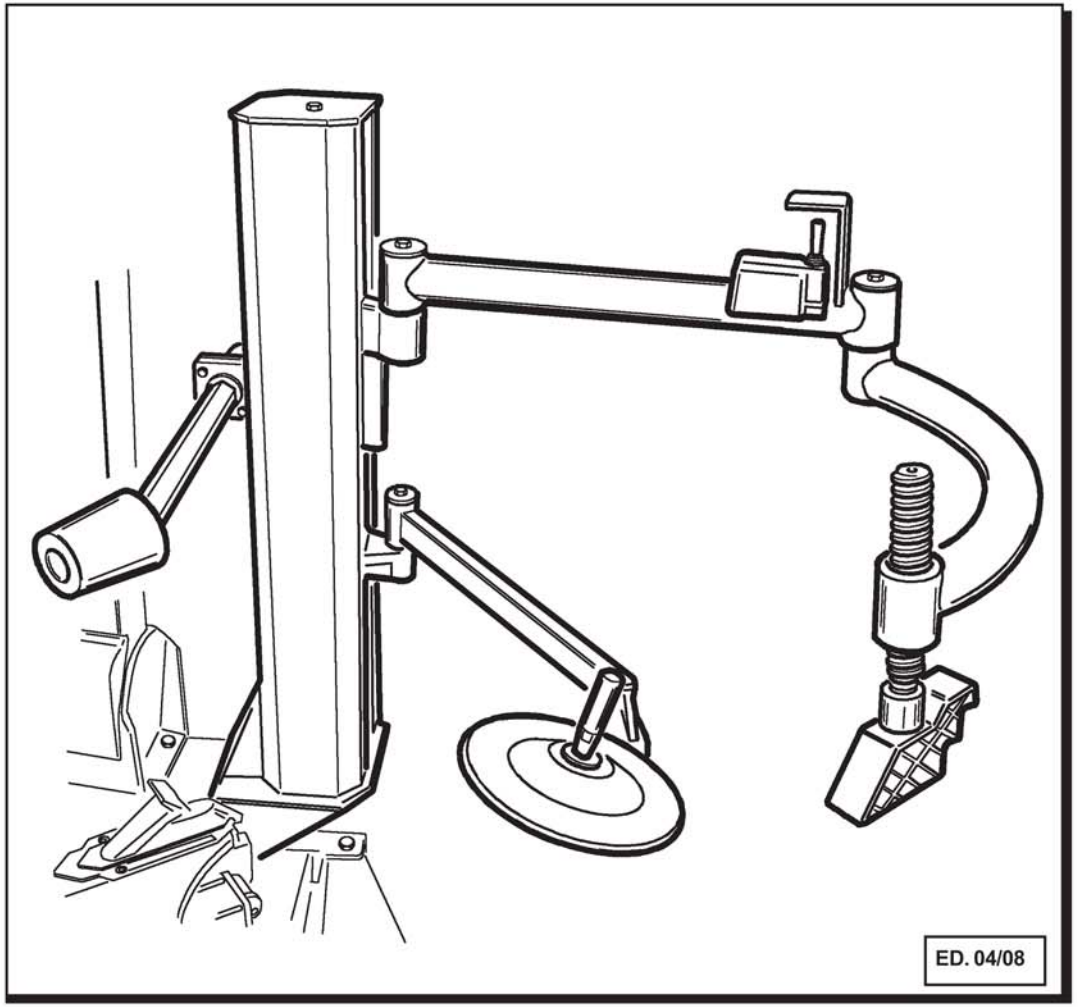
RP-HA90

- **MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**
- ***INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE GUIDE***

Cod. 3018801



ED. 04/08

SOMMARIO

1 - INTRODUZIONE' **4**

2 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA **5**

3 - GENERALITA' **5**

4 - TRASPORTO **6**

5 - DISIMBALLO **6**

6 - INSTALLAZIONE **6**
6.1 Installazione sullo smontagomme 6
6.2 Collegamenti pneumatici allo smontag. 8
7.3 - Montaggio componenti 9

7 - USO ***10***
7.1 - Smontaggio pneumatici 10
7.2 - Montaggio pneumatici 11

8-RIPOSIZIONAMENTO **12**

9-ACCANTONAMENTO **12**

10-ROTTAMAZIONE **12**

11-MANUTENZIONE **13**

12-RICAMBI **14**

INDEX

1 - INTRODUCTION **4**

2 - DESCRIPTION OF THE MACHINE **5**

3 - GENERALS **5**

4 - TRANSPORT **6**

5 - UNPACKING **6**

6 - INSTALLATION **6**
6.1 Installation on tyre-changer 6
6.2 Air connection to tyre-changer 8
7.3 Components assembly 9

7 - USE ***10***
7.1 Removal Tyres 10
7.2 Mounting Tyres 11

8- RESITING **12**

9- STORAGE **12**

10- SCRAPPING **12**

11- MAINTENANCE **13**

12-SPARE PARTS **14**

Casa costruttrice:
Manufactured by:
Maison constructrice:
Herstellerfirma:
Empresa fabricante:

Indirizzo:
Address:
Adresse:
Adresse:
Dirección:

1 INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto della Nostra linea di accessori.
La macchina è realizzata attraverso l'applicazione dei migliori principi in rispetto al concetto di qualità.
Per un corretto funzionamento e per una lunga durata sarà sufficiente osservare le semplici istruzioni contenute nel presente manuale che dovrà essere letto e compreso nel modo più completo in ogni sua parte.

ANAGRAFICA
Una completa descrizione del "Modello" e il "N.ro di Matricola" faciliterà il servizio della Nostra assistenza e la spedizione di parti di ricambio. Per maggiore chiarezza e comodità ricordiamo i dati del Vostra attrezzatura nel riquadro sottostante. Qualora vi fossero delle discordanze fra i dati riportati nel presente manuale e quelli sulla targhetta applicata alla macchina, faranno fede quelli sulla targhetta.

Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Prima di utilizzare lo smontagomme, leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'uso e la manutenzione.

Conservare con cura questo manuale per ogni ulteriore consultazione

1 INTRODUCTION

Thank you for purchasing a product from the line of accessories. The machine has been manufactured in accordance with the very best quality principles. Follow the simple instructions provided in this manual to ensure the correct operation and long life of the machine. Read the entire manual thoroughly and make sure you understand it.

IDENTIFICATION DATA
A complete description of the "Model" and the "Serial number" will make it easier for our technical assistance to provide service and will facilitate delivery of any required spare parts. For clarity and convenience, we have inserted the data of the equipment in the box below.
If there is any discrepancy between the data provided in this manual and that shown on the plate fixed to the machine, the latter should be taken as correct.

This manual is an integral part of the product.
Before using the tyre changer, read carefully the warnings and instructions contained in this manual since
they provide important information on operating safety and maintenance.

Keep this manual for further reference.

HP 1

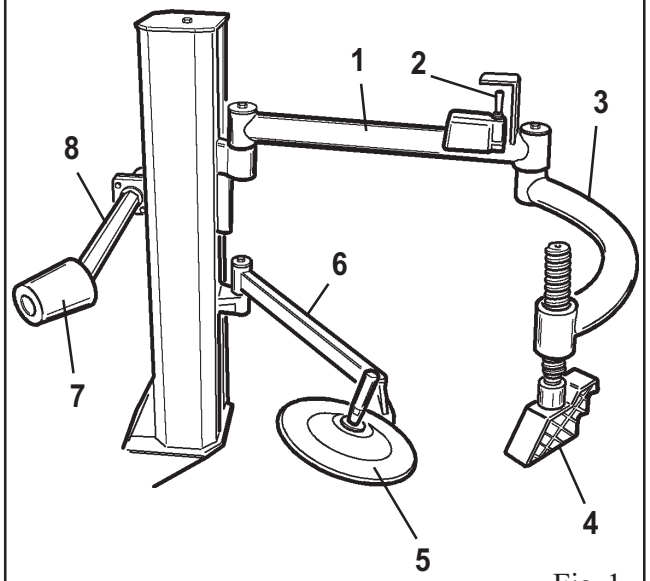


Fig. 1

2 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1) Braccio 1
2) Comando azionamento salita/discesa
3) Braccio premitallone
4) Utensile premitallone
5) Disco alzatalloni
6) Braccio disco
7) Utensile a rullo
8) Braccio rullo

3 GENERALITA'

3.1 DESTINAZIONE D'USO.

L'accessorio è stato progettato e realizzato esclusivamente per essere montato su smontagomme automatici, per agevolare lo smontaggio e il montaggio dei pneumatici dai/sui cerchi.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi irragionevole

In particolare il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi non esplicati in questo manuale e quindi impropri, erronei ed irragionevoli.

3.2 NORME GENERALI DI SICUREZZA.

L'uso delle attrezzature è consentito solo ed esclusivamente a personale esperto, appositamente addestrato ed autorizzato.

Ogni e qualsiasi manomissione o modifica dell'apparecchiatura non preventivamente autorizzate dal costruttore, sollevano quest'ultimo da ogni responsabilità per danni derivati o riferibili agli atti suddetti.

La rimozione o manomissione dei dispositivi di sicurezza comporta la decadenza immediata della garanzia e la violazione delle Norme Europee per la Sicurezza.

2 DESCRIPTION OF THE MACHINE

1) *Arm 1*
2) *Lifting/lowering control*
3) *Bear pressing arm*
4) *Bead pressing tool*
5) *Bead lifting disk*
6) *Operating arm with bead lifting disk*
7) *Roller tool*
8) *Operating arm with roller tool*

3 GENERALS

3.1 INTENDED USE

This accessory has been designed and manufactured exclusively for being installed on automatic tyre-changers inorder to facilitate removing and mounting of tyres from/ onto the rims.

Any other use is to be considered incorrect and unreasonable.

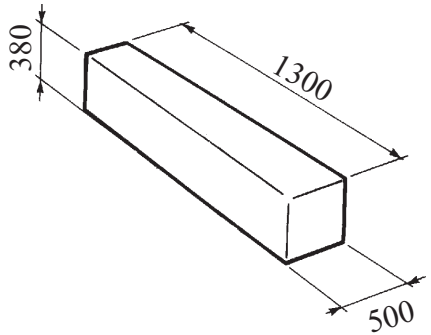
In particular the manufacturer cannot be held responsible for any damage caused throught the use for purposes other than those specified in this manual, and therefore inappropriate, incorrect and unreasonable.

3.2 GENERAL SAFETY RULES

The use of these accessories is permitted only and exclusively to trained and authorized expert staff.

Any tampering or modification to the equipment carried out without the manufacturer's prior authorization will free him from all responsibility for damage caused directly or indirectly by the above actions.

Removing or tampering with safety devices immediately invalidates the warranty and it is in contravention of European Safety Standards.



Kg.88

Fig. 2

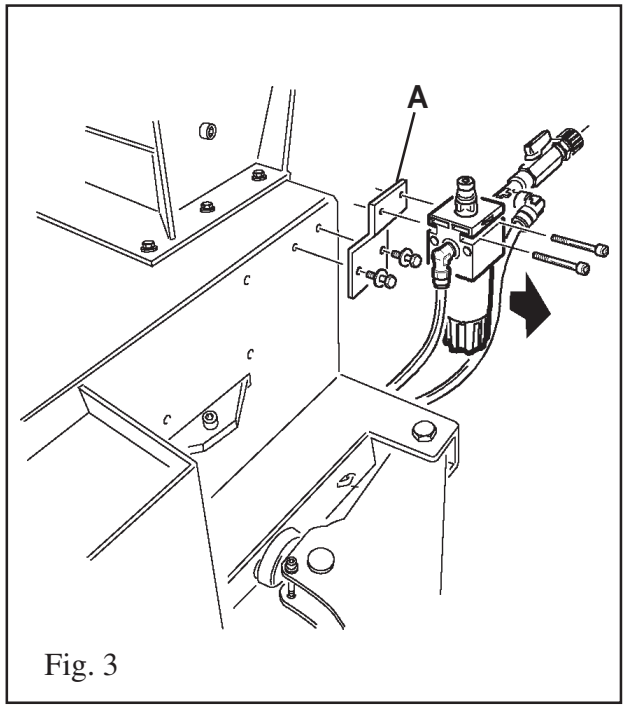


Fig. 3

4 TRASPORTO

L'accessorio deve essere trasportato nell'imballo originale e mantenuto nella posizione indicata sull'imballo stesso.

Lo spostamento dell' accessorio imballato deve essere effettuato inforcando l'imballo con un carrello elevatore di adeguate capacità.

5 DISIMBALLO

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità della macchina controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate.
Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
N.B.: Conservare l'imballo per eventuali trasporti futuri.

6 INSTALLAZIONE

6.1 Installazione sullo smontagomme

Svitare il lubrificatore ed il supporto lubrificatore (Fig. 3 rif.A)

4 TRANSPORT

The accessory must be transported in its original package and kept in the position shown on the package itself.

The packaged accessory may be moved by means of a fork lift truck of suitable capacity.

5 UNPACKING

Once the packing material has been removed, check the machine visually for any signs of damage.
Keep the packing materials out of the reach of children as they can be a source of danger.
N.B.: Keep the packing for possible future transport.

6 INSTALLATION

6.1 Installation on tyre-changer

Unscrew lubricator and support (Fig. 3 ref.A).

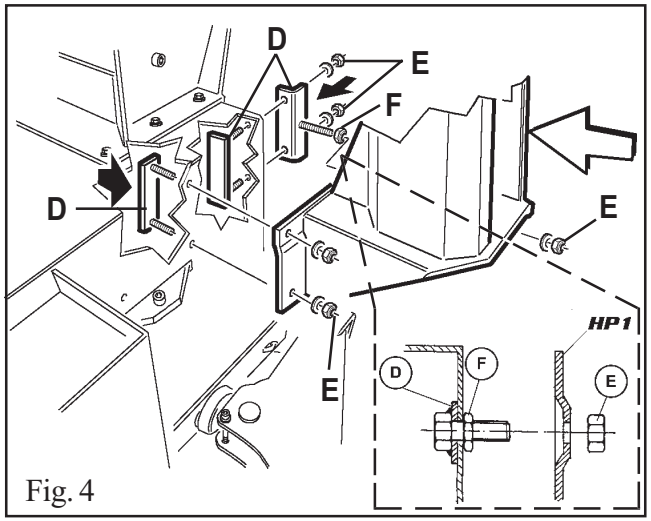


Fig. 4

Inserire negli appositi fori le piastrine di supporto (D) e fissarle col dado basso M10 come in fig. 4

Montare l' ***HP 1*** sui supporti e fissarlo tramite i dadi M10 (E)

Set the support plates (D) in relevant holes and fix them by means of
low nut M10 (Fig.4)

Mount ***HP1*** *onto the supports and fix it by means of nuts M10*
(E)

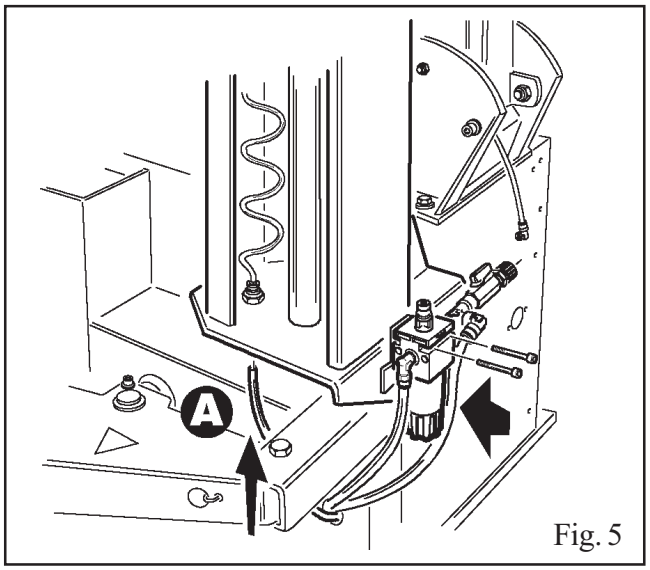


Fig. 5

Avvitare il supporto lubrificatore (se presente) alla carcassa di ***HP 1***

Fissare il lubrificatore al supporto (se presente) oppure direttamente alla carcassa di ***HP 1***.

Fix the lubricator support (if any) by screws to the ***HP1*** *body.*

Fix the lubricator to the support (if any) or directly to the ***HP1***.

6.2 Collegamenti pneumatici allo smontagomme.

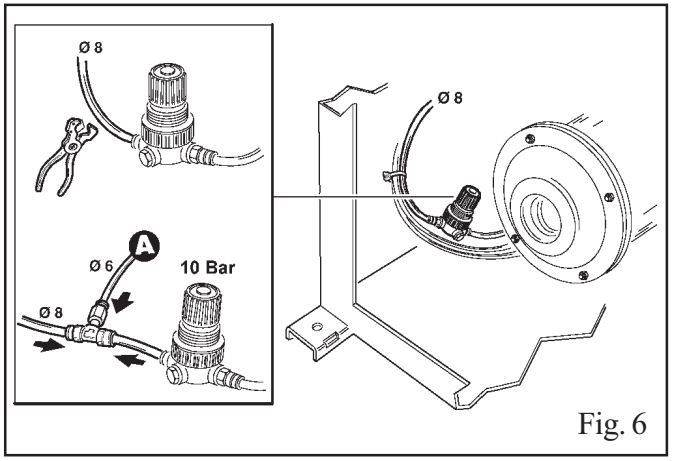


Fig. 6

Recuperare il tubo rilsan di alimentazione della macchina (Fig. 6) ed, utilizzando un taglia tubi, tagliarlo 5 cm circa dopo il regolatore di pressione (se presente).
Inserire il raccordo, presente nella dotazione del kit, nel tubo precedentemente tagliato. Inserire il tubo proveniente dall'**HP1** nel raccordo rapido di 6, assicurarsi che il tubo entri in manera corretta nel raccordo.

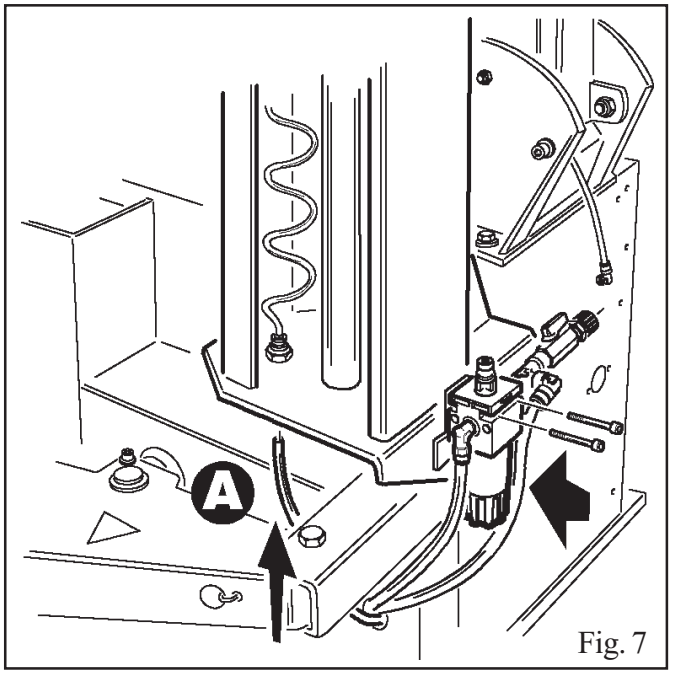


Fig. 7

Assicurarsi che il tubo pneumatico di alimentazione dell' **HP1** sia inserito correttamente nel raccordo al di sotto del basamento (Fig. 7, rif. A)

6.2 *Air connection to tyre-changer*

Cut the feeding rilsan hose (fig.6) at about 5 cm. from the pressure
regulator (if any).
Set the union, delivered with the kit, into the cut hose.
Set the pipe coming from **HP1** *into the quick union of 6, make*
Sure the hose fit properly into the union.

Make sure that the feeding pipe of **HP1** *is correctly set into the union*
under the baseframe (Fig. 7, ref.A)

6.3 Montaggio componenti.

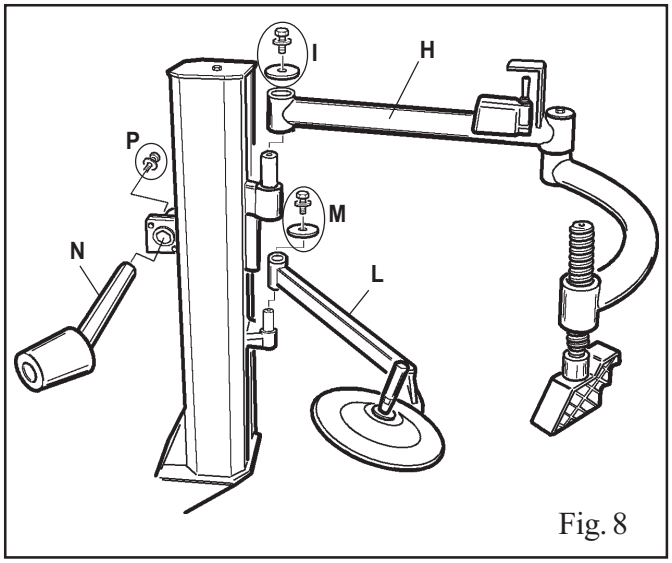


Fig. 8

Montare il gruppo braccio premitallone **H** infilandolo nel perno, utilizzando la vite e le rondelle **I** serrare il tutto in modo adeguato. Analogamente montare il braccio disco **L** fissandolo con le viti **M**.
Infilare il braccio rullo **N** (nella posizione come in fig. 8) nella sua sede e bloccarlo con le viti **P**.

6.3 *Components assembly*

*Fit the bead pressing arm **H** into the pin and fix it adequately by means of the screw and the washers **I**. Same procedure must be applied for mounting the disk arm **L**; this must be fixed by screws **M**. Set the roller arm **N** (position shown in fig. 8) into its housing and lock it by means of screws **P**.*

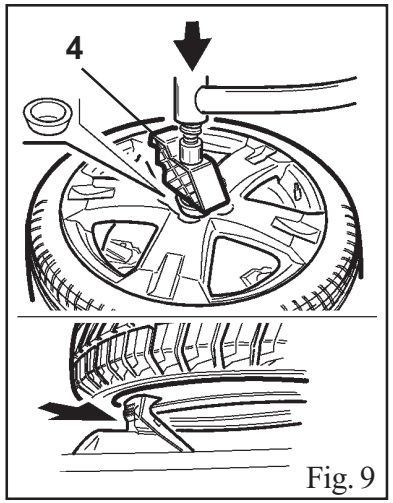


Fig. 9

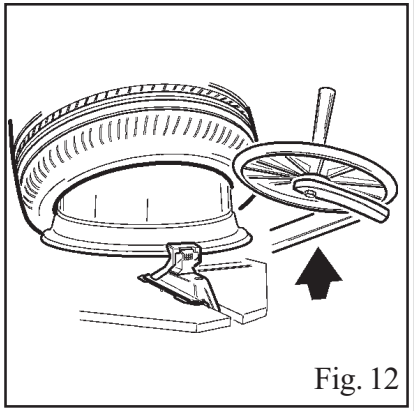


Fig. 12

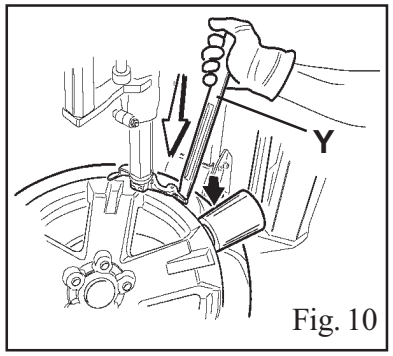


Fig. 10

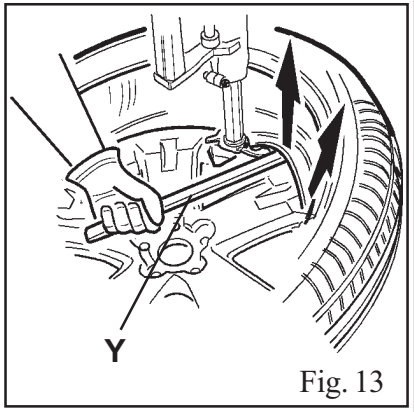


Fig. 13

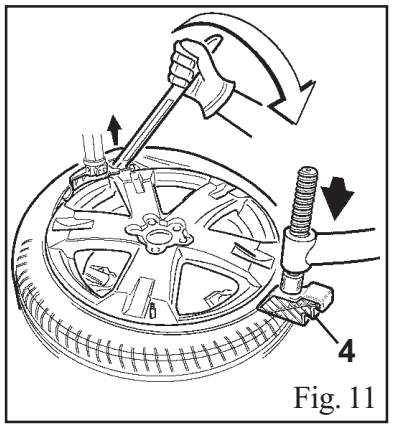


Fig. 11

7 USO

7.1-SMONTAGGIO PNEUMATICI ULTRARIBASSATI O CON PROFILO "RACING"

TALLONE SUPERIORE

Bloccare il cerchio sul piatto autocentrante come indicato sul manuale d'uso e manutenzione dello smontagomme.

Nel caso si presentino difficoltà utilizzare il premitallone (4)per tenere premuto il cerchio sulle griffe dell'autocentrante e facilitarne il bloccaggio (se necessario utilizzare un cono di centraggio per facilitale l'operazione) (Fig. 9)

Posizionare la torretta integrale come da procedura standard di smontaggio riportata sul manuale d'uso e manutenzione dello smontagomme (se necessario premere con il rullo sulla gomma per facilitare l'operatore) fig. 8

Posizionare (Fig.10) il rullo alla destra della torretta e il premitallone (4) (Fig. 11) dalla parte opposta, in modo che premano leggermente il pneumatico verso il basso, per facilitare l'inserimento della leva alzatalloni (Y).

Posizionare il premitallone rif.4 fig.11 dalla parte opposta all'utensile per agevolare il caricamento del tallone della gomma sull'utensile usando la leva alzatalloni (Y)

Una volta abbassata la leva eportato il tallone del pneumatico sulla torretta seguire la procedura standard di smontaggio.

TALLONE INFERIORE

Seguire la procedura standard per lo smontaggio definitivo del pneumatico, aiutandosi con il disco alzatalloni per sostenere il pneumatico in corrispondenza del canale del cerchio (Fig.12).
In questo modo viene facilitato l'inserimento e il caricamento del tallone della gomma sull'utensile da parte della leva alzatalloni Y (Fig.13).

7 USE

7.1-REMOVAL OF EXTRALOW PROFILED TYRES OR "RACING"TYRES

UPPER BEAD

Lock the rim onto the turntable as shown in tyrechanger's installation, use and maintenance guide. In case of difficulty, use the bead-pressing tool (4) to keep the rim pressed onto the turntable clamps and facilitate its locking (if necessary, use the centering cone to facilitate the operation) (fig.9) Position the mounting head as indicated by standard proceeding for tyre removal inside the installation, use and maintenance guide (if necessary, press the roller against tyre to facilitate the operation) (fig. 8) Position (Fig. 10) the roller at the right side of the mounting head and the bead-pressing tool (4) (fig.11) at the opposite side, so that they press slightly the tyre downwards, in order to facilitate introduction of the bead lifting lever (Y). Position the bead-pressing tool (4) (fig.11) at the tool opposite side to facilitate tyre bead positioning on mounting tool by means of the bead lifting lever (Y) Once the lever is down and the bead is set onto the tool follow removing standard procedure.

LOWER BEAD

Follow standard proceedings for tyre final removal and use the bead-lifting disk for keeping the tyre at the same level of rim's groove (Fig.12)) This will facilitate tyre bead positioning on tool by means of the bead-lifting (Fig. 13).

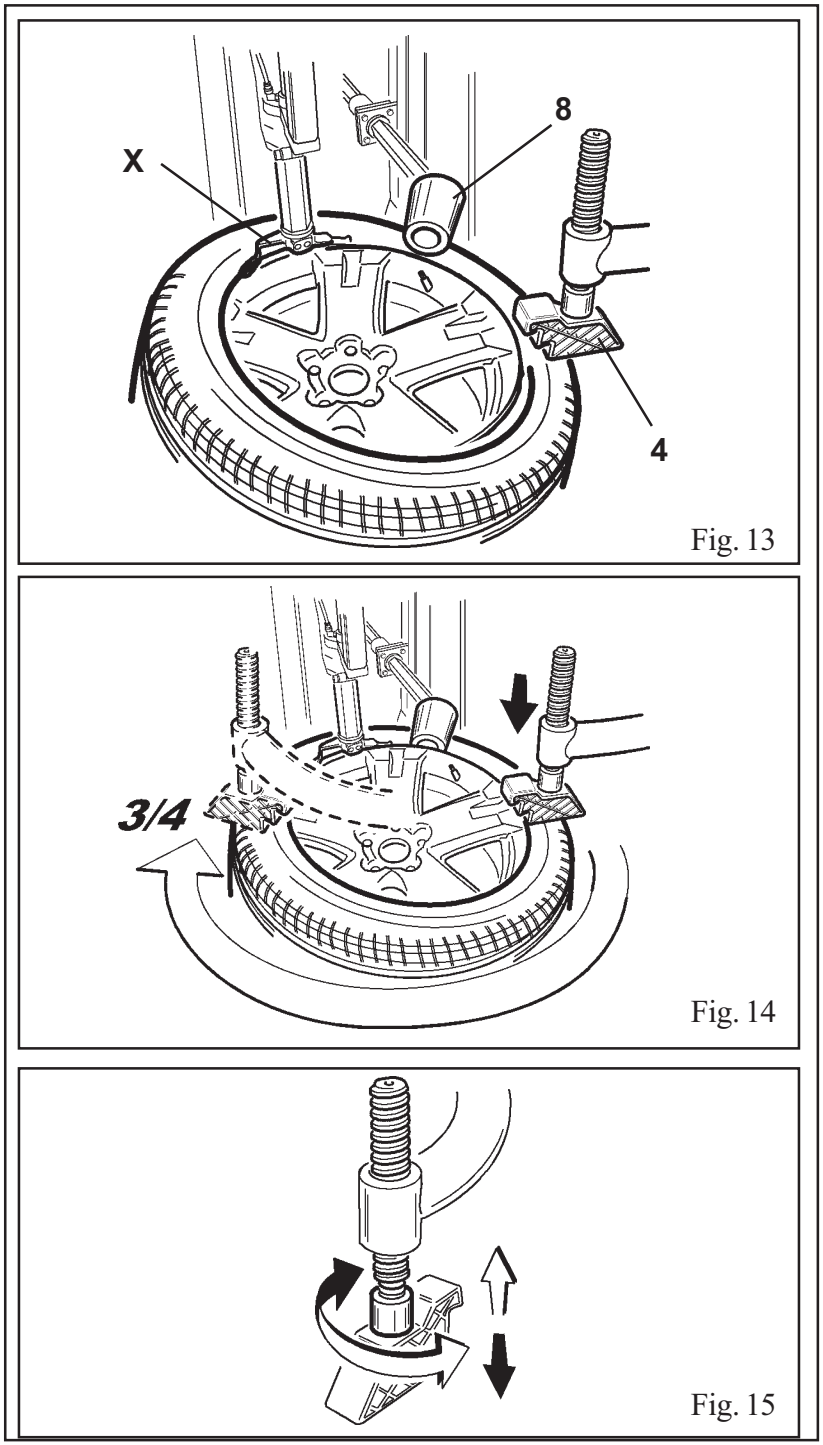


Fig. 13

Fig. 14

Fig. 15

7.2 - MONTAGGIO PNEUMATICI ULTRARIBASSATI O CON PROFILO "RACING"

TALLONE INFERIORE

Seguire la procedura standard descritta sul manuale di uso e manutenzione dello smontagomme

TALLONE SUPERIORE

Posizionare il pneumatico come descritto nella procedura standard descritta sul manuale di uso e manutenzione dello smontagomme

Posizionare il rullo (8) e il premitallone (4) a destra della torretta (X) in modo che il tallone superiore del pneumatico sia in corrispondenza del canale del cerchio (Fig.13). Per regolare l'altezza del premitallone svitare o avvitare la vite come in figura 10 pag. 9.

Far ruotare l'autocentrante fino al completo montaggio del pneumatico (Fig.14).

Disimpegnare l' ***HP1***

N.B. Se durante l'operazione il premitallone (4) non preme in modo adeguato (preme troppo o troppo poco), occorre regolare la sua altezza avvitando o svitando la vite come indicato in fig. 15

7.2 - MOUNTING EXTRALOW PROFILED TYRES OR "RACING"TYRES

LOWER BEAD

Follow standard proceedings described in the Installation, Use and Maintenance guide of Tyre-Changer.

UPPER BEAD

Position the tyre as described by standard proceedings
inside the Installation, Use and Maintenance guide of
Tyre-Changer.

Position the roller (8) and the bead-pressing tool (4) at the right side of the mounting head (X) in a way that
the tyre upper bead stays at the same level of rim's groove (Fig. 13)
To adjust the height of bead-pressing tool, screw down or out as
Per fig. 10, page 9.

Let turntable turn until the tyre is completely mounted
(Fig.14).

Release ***HP1 .***

Note: *if, during the operation, the bead-pressing tool (4) is*
not pressing the tool adequately (too much or too few), it
is necessary to adjust its height by screwing down or out
the screw as per fig. 15.

8 RIPOSIZIONAMENTO

Fare riferimento al manuale della macchina su cui è montato l' ***HP1*** .

9 ACCANTONAMENTO

In caso di accantonamento per lungo periodo di tempo è necessario:
- Scollegare tutte le fonti di alimentazione
- Ingrassare le guide di scorrimento dei dischi alzatallone, del tampone e del rullo per evitarne l'ossidazione

10 ROTTAMAZIONE

Qualora si decida di rottamare gli accessori, si raccomanda di renderli inoperanti:
- Scollegando le fonti di alimentazione.
- Asportando tutti i materiali NON ferrosi e smaltendoli secondo le leggi nazionali vigenti.
- Rottamando il resto come materiale ferroso.

8 RESITING

Make reference to the Installation guide of the machine, on which ***HP1*** *is installed.*

9 STORAGE

In the event of storage for long periods of time, be sure to:
- *disconnect all power sources.*
- *grease the clamp sliding guides of bead-lifting disks, pad and roller to prevent them from oxiding.*

10 SCRAPPING

If you decide to scrap the accessories, be sure to make them inoperative by:
- *Disconnecting them from all power sources.*
- *Remove all NON-ferrous materials and dispose of them as prescribed by national law.*
- *Scrap the rest as ferrous material.*

11 MANUTENZIONE

La manutenzione è sempre vietata a personale non autorizzato

La manutenzione regolare, come da istruzioni, è fondamentale per un corretto funzionamento e una lunga durata dello smontagomme

Se la manutenzione non viene effettuata regolarmente, il funzionamento e l'affidabilità della macchina possono essere compromesse, a rischio sia dell'operatore che di terzi.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, disinserire l'allacciamento elettrico, scollegando la spina, e quello pneumatico chiudendo il rubinetto.
Inoltre, per scaricare l'aria in pressione dal circuito, è necessario effettuare 3 - 4 stallonature a vuoto premendo il pedale sullo smontagomme.

Le parti difettose devono essere sostituite esclusivamente da personale esperto e con pezzi originali indicati dal catalogo parti di ricambio.

La rimozione o manomissione dei dispositivi di sicurezza comporta una violazione delle Norme Europee sulla Sicurezza.

In particolare il costruttore non è imputabile per reclami derivanti dall'uso di ricambi non originali o per danni causati dalla rimozione o manomissione dei sistemi di sicurezza.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE:

Pulire **settimanalmente** e ingrassare le guide di scorrimento.
Per il resto, fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione dello smontagomme sui cui è montato l'***HP1***

11 MAINTENANCE

Unauthorized staff may not carry out maintenance work.

Regular maintenance as described in the instructions is essential for correct operation and a long lifetime of the machine.

If maintenance is not carried out regularly, the operation and reliability of the machine may be compromised, thus placing the operator and anyone else in the vicinity at risk.

Before carrying out any maintenance work, disconnect the plug of electric supply and turn off the tap for pneumatic supplies.
Moreover, it is necessary to break the bead loadless 3-4 times in order to let the air in pressure go out of the circuit.

Defective parts must be replaced exclusively by expert staff using the manufacturer's spare parts indicated in the spare parts catalogue.

Removing or tampering with safety devices represents a contravention of European Safety Standards.

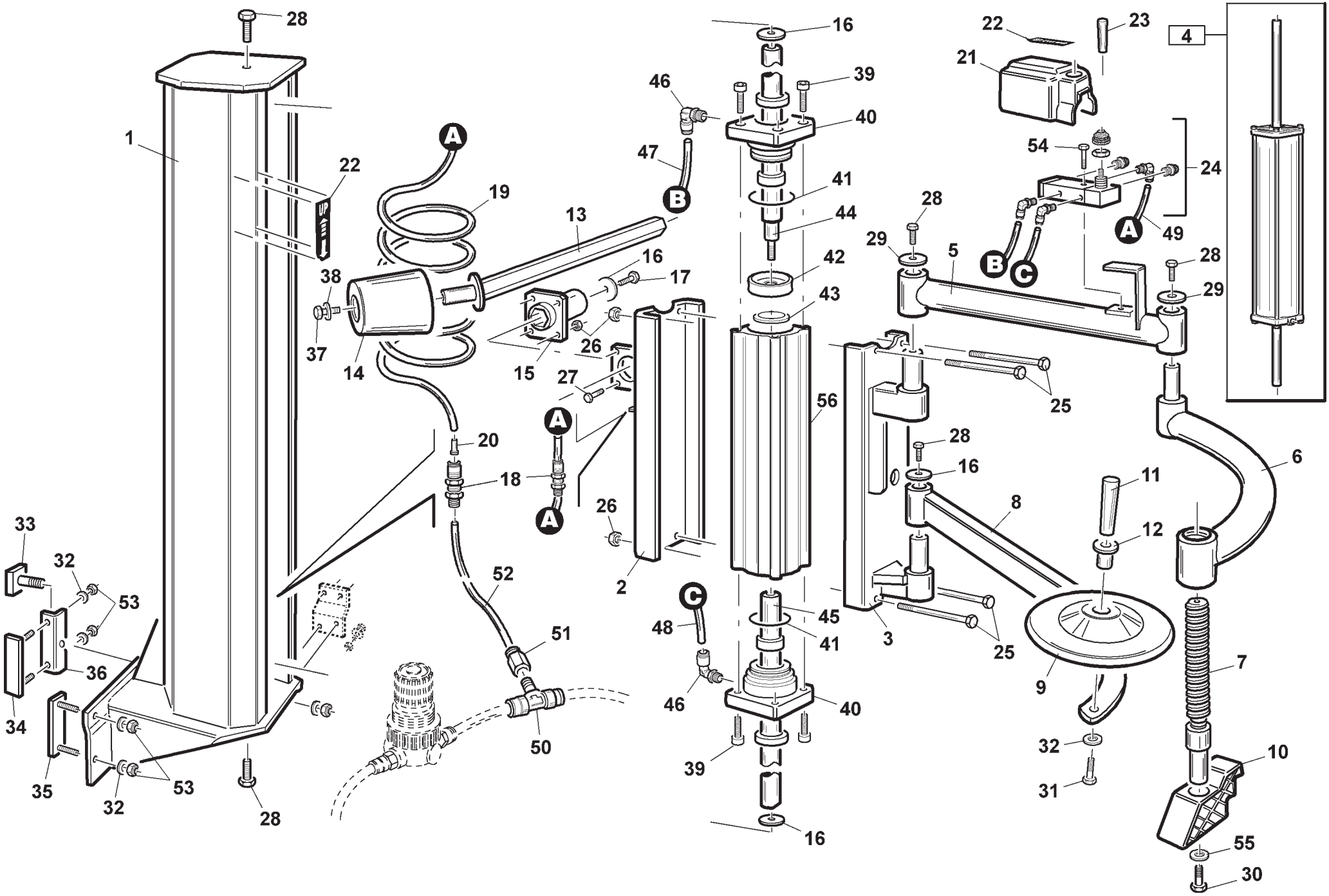
In particular the manufacturer shall not be held responsible for complaints deriving from the use of spare parts made by other manufacturers or for damage caused by tampering or removal of safety systems.

MAINTENANCE OPERATIONS:

Weekly *clean and grease the sliding guides.*

For the rest, make reference to the Installation, Use and Maintenance guide of the tyre-changer, on which ***HP1*** *is mounted.*

PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
A
B
C
UP

1	6618542	BASAMENTO HP1 COMPLETO -NERO	HP1 POST	COLONNE HP1	HP1 SAEULE
2	6618557	CARRELLO SX HP1 -NERO	LEFT CARRIAGE	CHARIOT GAUCHE	LINKER SCHLITTEN
3	6618546	CARRELLO DX HP1 -NERO	RIGHT CARRIAGE	CHARIOT DROITE	RECHTER SCHLITTEN
4	2018561	GR.CILINDRO P.A. XP	CYLINDER UNIT	GR. VERIN	ZYLINDER
5	6618523	BRACCIO 1 HP1 -NERO	ARM 1	BRAS 1	ARM 1
6	6618522	BRACCIO RULLO HP1 -NERO	ROLLER ARM	BRAS ROULEAU	ROLLENARM
7	3016688	VITE SPECIALE TAMPONE P.A. BOSS 1	SPECIAL SCREW	VIS SPECIAL	SONDERSCHRAUBE
8	6618528	BRACCIO ATTACCO DISCO HP1 -NERO	DISK CONNECT. ARM	BRAS CONNEX. DISQUE	SCHEIBENVERBINDUNGSARM
9	3006886	DISCO STALLONATORE	BEAD BREAKING DISK	DISQUE DECOLLE-TALONS	WULSTABDRUECKPLATTE
10	3008404	PREMITALLONE NYLON NERO	BEAD-PRESSING TOOL	PRESSE-TALON	WULSTDRUECKER
11	2012683	GR.IMPUGNATURA+VITE STEI M10	HANDLE+SCREW	POIGNEE+VIS	HANDGRIFF+SCHRAUBE
12	3006862	PERNO SUP.DISCO ST.BRUNITO	DISK PIN	AXE DISQUE	PLATTENSTIFT
13	2118543	BRACCIO SUPPORTO RULLO COMPLETO -ZNT V.	ROLLER SUPPORT ARM	BRAS SUPPORT ROULEAU	ROLLENTRAGARM
14	3008433	RULLO ST.D.100 L120 NYLON NERO	ROLLER D.102 L=120	GALET D.102 L=120	ROLLE D.102 L=120
15	2118555	GUIDA BRACCIO ESAGONALE -ZNT V.	HEX. ARM GUIDE	GUIDE BRAS HEXAGONAL	ARMFUEHRUNG
16	3002311	RONDELLA D.10,5x45x4 -ZINCATA	WASHER D.10,5x45x4	RONDELLE D.10,5x45x4	BEILAGSSCHEIBE D.10,5x45x4
17	4399946	VITE TE 8x16 8.8	SCREW 8x16	VIS 8x16	SCHRAUBE 8x16
18	4195524	RACCORDO 6590-6 S.R.PASSAPARETE	UNION 6590-6	RACCORD 6590-6	ANSCHLUSS 6590-6
19	3018815	SPIRALE POLIUR. 6X4 L=1000	SPIRAL HOSE 6X4 L=1000	TUYAU SPIRALE 6X4 L=1000	SPIRALSCHLAUCH 6X4 L=1000
20	4197949	OGIVA IR 100 6/4 OTTONE	NOSE IR 100 6/4	CAPOT IR 100 6/4	HAUBE IR 100 6/4
21	3018551	CARENATURA VALVOLA P.A. HP	VALVE COVER	PROTECTION SOUPAPE	VENTILSCHUTZ
22	3008944Y	DECALCO FRECCIA + UP GIALLO	UP/ARROW STICKER	AUTOCOLLANT FLECHE/UP	UP/PFEILAUFKLEBER
23	3010284	POMOLO D.14x45 FORO M5 ZNT	KNOB D.14X45 M5	POMMEAU D.14x45 M5	KUGELGRIFF D.14x45 M5
24	2006996	GR.VALVOLA HELP-PRESS ARM	VALVE	SOUPAPE	VENTIL
25	4399297	VITE TCEI M 8x130 8.8	SCREW 8x130	VIS 8x130	SCHRAUBE 8x130
26	4399976	DADO M 8	NUT M8	ECROU M8	MUTTER M8
27	4399068	VITE TE 8x40 8.8 PF	SCREW 8x40	VIS 8x40	SCHRAUBE 8x40
28	4399966	VITE TE 10x20 8.8	SCREW 10x20	VIS 10x20	SCHRAUBE 10x20
29	3018829	RONDELLA X BRACCIO DIRITTO HP1	WASHER	RONDELLE	BEILAGSSCHEIBE
30	4399954	VITE TCEI M 8x20	SCREW 8x20	VIS 8x20	SCHRAUBE 8x20
31	4399786	VITE TE 10x30 8.8	SCREW 10x30	VIS 10x30	SCHRAUBE 10x30
32	4399378	RONDELLA 10 (10,5x21x2)	WASHER D.10 (10,5x21x2)	RONDELLE D.10 (10,5x21x2)	BEILAGSSCHEIBE 10 (10,5x21x2)
33	2108784	VITE ANTIROTAZIONE H.3-BRUN.	ANTIROTATION SCREW H.3	VIS ANTIROTATION H.3	DREHSICHERE SCHRAUBE H.3
34	2110301	CAVALLOTTO FISS. H3 S113-BRUN.	U BOLT	CRAMPILLON	KRAMPE
35	2108782	CAVALLOTTO FISSAGGIO H.3-BRUN.	U BOLT	CRAMPILLON	KRAMPE
36	6610304	STAFFA SUPP. H4 S113-NERO B.	SUPPORT	ETRIER	STUETZE

37	4399827	VITE TE 8x20 8.8	SCREW 8x20	VIS 8x20	SCHRAUBE 8X20
38	4395669	RONDELLA 10 (11x40x2,5)	WASHER 10 (11x40x2,5)	RONDELLE 10 (11x40x2,5)	BEILAGSSCHEIBE 10 (11x40x2,5)
39	4399966	VITE TE 10x20 8.8	SCREW 10x20	VIS 10x20	SCHRAUBE 10x20
40	3018535	FLANGIA CILINDRO D.100	CYLINDER FLANGE D.100	BRIDE VERIN D.100	ZYLINDERFLANSCH D.100
41	4294385	ANELLO OR 239 D.91,67X3,5	O-RING 239 D.91,67X3,5	JOINT OR 239 D.91,67X3,5	O-RING 239 D.91,67X3,5
42	3018562	PISTONE TDUO P 100-69 -LAV	PISTON TDUO P 100-69 -LAV	PISTON TDUO P 100-69 -LAV	KOLBEN TDUO P 100-69 -LAV
43	4296841	NASTRO DI GUIDA ASTA CILINDRO D.40	NYLON GUIDE	GUIDAGE EN NYLON	NYLONFUEHRUNG
44	3018533	SEMISTELO MASCHIO D.40	MALE SHAFT D.40	TIGE MALE D.40	GEWINDEWELLE D.40
45	3018532	SEMISTELO FEMMINA D.40	FEMALE SHAFT D.40	TIGE FEMELLE D.40	HOHLWELLE D.40
46	4198618	RACCORDO 6522 1/8"-6	UNION 1/8"	RACCORD 1/8"	ANSCHLUSS 1/8"
47	3016150	TUBO ELASTOLAN 6X4 L=1500 NEUTRO	HOSE 6X4 L=1500 NEUTRAL	TUYAU 6X4 L=1500 NEUTRE	SCHLAUCH 6X4 L=1500 NEUTRAL
48	3014456	TUBO ELASTOLAN 6X4 L=1450 AZZURRO	HOSE 6x4 L=1450	TUYAU 6x4 L=1450	SCHLAUCH 6x4 L=1450
49	3014451	TUBO ELASTOLAN 6X4 L=1100	HOSE 6x4 L=1100	TUYAU 6x4 L=1100	SCHLAUCH 6x4 L=1100
50	4198778	RACCORDO 6410 1/8"-8 S.RAPIDO	QUICK UNION 1/8"	RACCORD RAPIDE 1/8"	SCHNELLANSCHLUSS 1/8"
51	4198172	RACCORDO 6463 1/8"-6	UNION 1/8"	RACCORD 1/8"	ANSCHLUSS 1/8"
52	3001629	TUBO ELASTOLAN 6X4 L=800	HOSE 6x4 L=800	TUYAU 6x4 L=800	SCHLAUCH 6x4 L=800
53	4399969	DADO M10 6S ALTO	NUT M10	ECROU M10	MUTTER M10
54	4399897	VITE TE 4x25 8.8 PF	SCREW 4x25	VIS 4x25	SCHRAUBE 4x25
55	4399863	RONDELLA 8 (9x24x2)	WASHER 8 (9x24x2)	RONDELLE 8 (9x24x2)	BEILAGSSCHEIBE 8 (9x24x2)
56	3018534	CAMICIA CILINDRO PA XP	CYLINDER LINER	CHEMISE VERIN	ZYLINDERMANTEL